
3rd Session, 56th Legislature
New Brunswick
57-58 Elizabeth II, 2008-2009

3^e session, 56^e législature
Nouveau-Brunswick
57-58 Elizabeth II, 2008-2009

BILL

49

**An Act to Amend the
Retirement Plan Beneficiaries Act**

Read first time: April 15, 2009

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. VICTOR BOUDREAU

PROJET DE LOI

49

**Loi modifiant la
Loi sur les bénéficiaires de régimes de retraite**

Première lecture : le 15 avril 2009

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

L'HON. VICTOR BOUDREAU

BILL 49

PROJET DE LOI 49

**An Act to Amend the
Retirement Plan Beneficiaries Act**

**Loi modifiant la
Loi sur les bénéficiaires de régimes de retraite**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 *Subsection 2(1) of the French version of the Retirement Plan Beneficiaries Act, chapter R-10.21 of the Acts of New Brunswick, 1982, is amended in the portion following paragraph b) by striking out “revoquer” and substituting “révoquer”.*

1 *Le paragraphe 2(1) de la version française de la Loi sur les bénéficiaires de régimes de retraite, chapitre R-10.21 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1982, est modifié au passage qui suit l'alinéa b) par la suppression de « revoquer » et son remplacement par « révoquer ».*

2 *Section 6.1 of the Act is amended*

2 *L'article 6.1 de la Loi est modifié*

(a) by renumbering the section as subsection 6.1(1);

a) par la renumérotation de l'article, lequel devient le paragraphe 6.1(1);

(b) by adding after subsection (1) the following:

b) par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (1) :

6.1(2) A regulation made under subsection (1) may be retroactive in its operation to January 1, 2009, or to any date after January 1, 2009.

6.1(2) Un règlement pris en vertu du paragraphe (1) peut avoir un effet rétroactif au 1^{er} janvier 2009 ou à une date postérieure.

COMMENCEMENT

ENTRÉE EN VIGUEUR

3 *This Act shall be deemed to have come into force on January 1, 2009.*

3 *La présente loi est réputée être entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2009.*